

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1937/2004

av den 9 november 2004

om ändring av bilagorna I, II, III och IV till rådets förordning (EG) nr 44/2001 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område⁽¹⁾, särskilt artikel 74 i denna, och,

av följande skäl:

- (1) Bilaga I till rådets förordning (EG) nr 44/2001 innehåller en förteckning över nationella bestämmelser om domstols behörighet. Bilaga II innehåller en förteckning över de domstolar eller behöriga myndigheter i medlemsstaterna som är behöriga att pröva ansökningar om verkställbarhetsförklaring. Bilaga III innehåller en förteckning över de domstolar som är behöriga att pröva ansökningar om ändring av sådana beslut, och bilaga IV innehåller en uppräknings av på vilket sätt en sådan talan får föras.
- (2) Bilagorna I, II, III och IV till förordning (EG) nr 44/2001 ändrades genom 2003 års anslutningsakt för att utsträckas till att omfatta nationella bestämmelser om domstols behörighet, domstolar och behöriga myndigheter och rättsmedel i de anslutande staterna.
- (3) Frankrike, Lettland, Litauen, Slovenien och Slovakien har meddelat kommissionen ändringar av förteckningarna i bilagorna I, II, III och IV.
- (4) Förordning (EG) nr 44/2001 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 44/2001 ändras på följande sätt:

1. Bilaga I skall ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EGT L 12, 16.1.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom 2003 års anslutningsakt.

a) Strecksatsen om Lettland skall ersättas med följande:

”— I Lettland: paragraf 27 och punkterna 3, 5, 6 och 9 i paragraf 28 i civilprocesslagen (*Civilprocesa likums*).”

b) Strecksatsen om Slovenien skall ersättas med följande:

”— I Slovenien: artikel 48.2 i lagen om internationell privat- och processrätt (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) jämförd med artikel 47.2 i civilprocesslagen (*Zakon o pravdnem postopku*) och artikel 58.1 i lagen om internationell privat- och processrätt (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) jämförd med artikel 57.1 och artikel 47.2 i civilprocesslagen (*Zakon o pravdnem postopku*).”

c) Strecksatsen om Slovakien skall ersättas med följande:

”— I Slovakien: artikel 37 till artikel 37e i lag nr 97/1963 om internationell privaträtt och hithörande rättegångsregler.”

2. Bilaga II skall ändras på följande sätt:

a) Strecksatsen om Frankrike skall ersättas med följande:

”— I Frankrike:

a) hos *greffier en chef du tribunal de grande instance*,

b) hos *président de la chambre départementale des notaires* i fråga om ansökningar om verkställighetsförklaring för officiella handlingar som har upprättats av notaries.”

b) Strecksatsen om Slovenien skall ersättas med följande:

”— I Slovenien: *okrožno sodišče*.”

c) Strecksatsen om Slovakien skall ersättas med följande:

”— I Slovakien: *okresný súd*.”

3. Bilaga III skall ändras på följande sätt:

- a) Strecksatsen om Frankrike skall ersättas med följande:
- ”— I Frankrike:
- a) *cour d'appel* i fråga om avgöranden som innebär att ansökan beviljas,
- b) hos ordföranden i *tribunal de grande instance* i fråga om avgöranden som innebär att ansökan avslås.”
- b) Strecksatsen om Litauen skall ersättas med följande:
- ”— I Litauen: *Lietuvos apeliacinis teismas*.”
- c) Strecksatsen om Slovenien skall ersättas med följande:
- ”— I Slovenien: *okrožno sodišče*.”
- d) Strecksatsen om Slovakien skall ersättas med följande:
- ”— I Slovakien: *okresný súd*.”

4. Bilaga IV skall ändras på följande sätt:

- a) Strecksatsen om Litauen skall ersättas med följande:
- ”— I Litauen genom överklagande hos *Lietuvos Aukščiausiasis Teismas*.”
- b) Strecksatsen om Slovenien skall ersättas med följande:
- ”— I Slovenien genom överklagande hos *Vrhovno sodišče Republike Slovenije*.”
- c) Strecksatsen om Slovakien skall ersättas med följande:
- ”— I Slovakien genom *dovolanie*.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 november 2004.

På kommissionens vägnar
António VITORINO
Ledamot av kommissionen